

English	Technical data
01 Power	3.15 kW 10748 BTU/h
02 Frequency	50 Hz
03 Electric nominal heat input	3 kW 10236 BTU/h
06 Power supply cable type	H07RN-F
07 Voltage Power cable section Circuit breaker	220-240V ~1PH+N+PE 3G x 1,5 mm ² 16 A I1 14 A In 14 A
08 Cable Plug	Schuko
11 Water pressure	150-600 kPa 22-87 psi
12 Water max. consumption (steam)	4.8 l/h @ 200 kPa 1.26 gal/h @ 29 psi
13 Cavity dimensions (w x d x h)	606 x 385 x 560 mm 23-7/8" x 15-3/16" x 22-1/16"
14 Max. food load	35 kg 77 lbs
15 Max. temperature	180 °C 356 °F
16 IP protection class	X4

Italiano
01 Potenza
02 Frequenza
03 Potenza termica nominale elettrica
06 Tipo cavo alimentazione
07 Tensione Sezione cavi alimentazione Magnetotermico
08 Cavo Spina
11 Pressione acqua
12 Consumo max acqua (vapore)
13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)
14 Max. peso pieno carico
15 Temperatura max.
16 Grado protezione IP

Espanol
01 Potencia
02 Frecuencia
03 Potencia térmica nominal eléctrica
06 Tipo de cable de alimentación
07 Voltaje Sección del cable de alimentación Disyuntor
08 Cable Enchufe
11 Presión del agua
12 Consumo máximo de agua (vapor)
13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)
14 Carga máxima de alimentos
15 Temperatura máxima
16 Grado de protección IP

Français
01 Puissance électrique
02 Fréquence
03 Puissance calorifique nominale électrique
06 Type de câble d'alimentation
07 Tension Section câbles d'alimentation Disjoncteur
08 Câble Prise
11 Pression de l'eau
12 Consommation max. d'eau (vapeur)
13 Dimension de la cavité (l x p x h)
14 Charge max. des aliments
15 Température max.
16 Niveau de protection IP

Deutsch
01 Elektrische Leistung
02 Frequenz
03 Elektrische Nennwärmeleistung
06 Stromkabel Typ
07 Spannung Stromkabel Teil Sicherung
08 Leitung Stecker
11 Wasserdruck
12 Maximaler Wasserverbrauch bei Dampfbetrieb
13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)
14 Maximale Beladungskapazität
15 Maximale Temperatur
16 IP-Schutzart

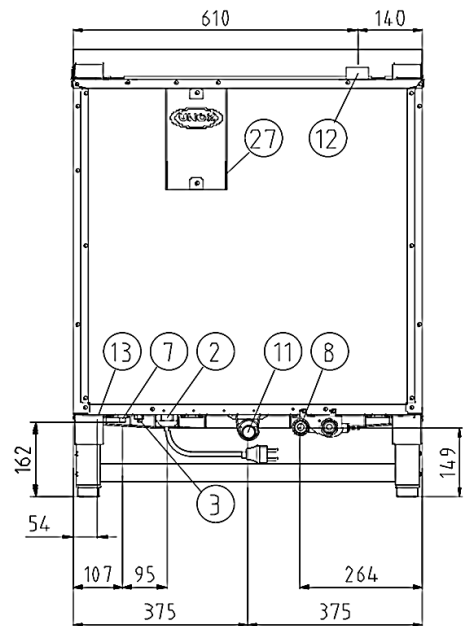
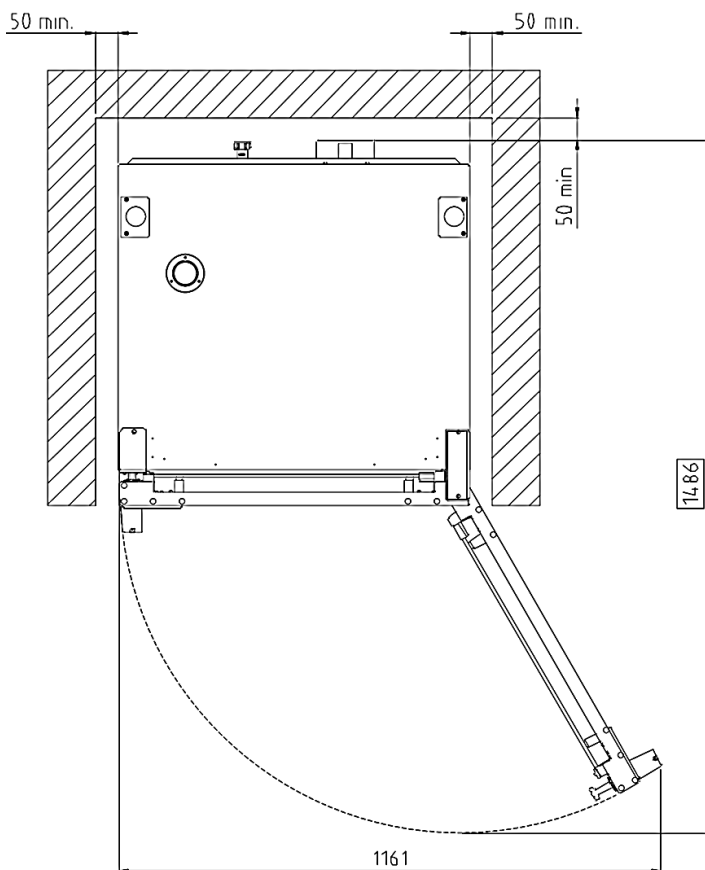
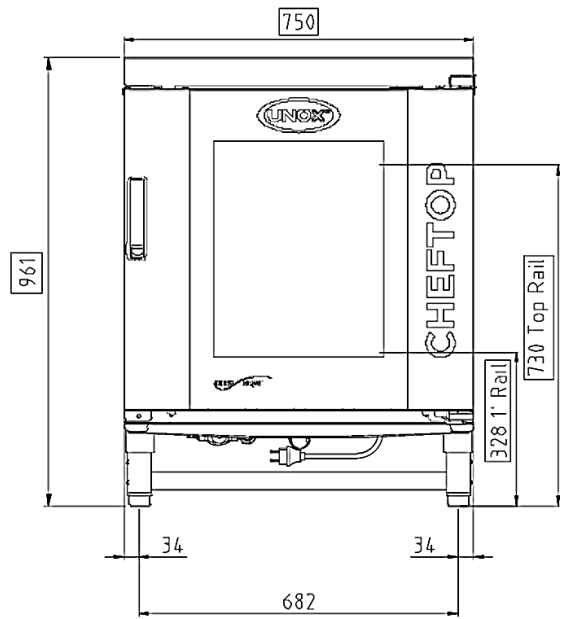
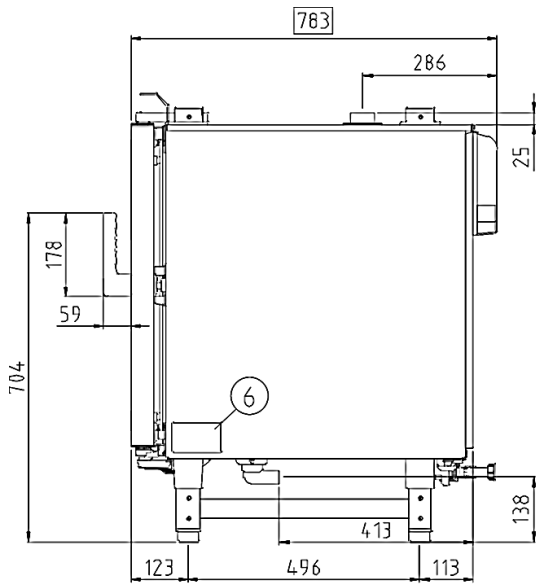
Terms and conditions of installations - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations.



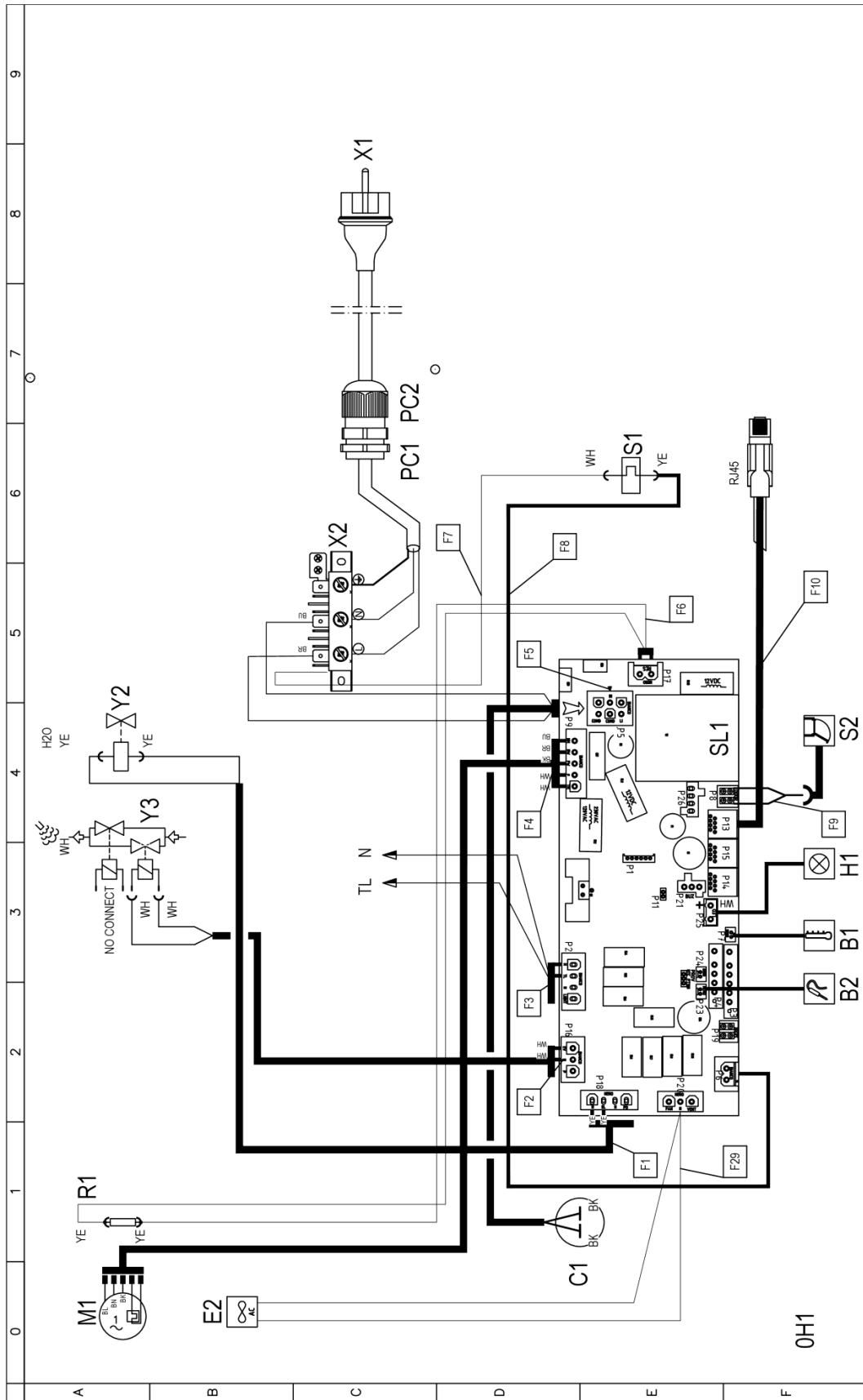
Русский
01 Мощность
02 Частота
03 Номинальная электрическая потребляемая мощность
06 Тип силового кабеля
07 Напряжение Сечение силового кабеля Токовый автомат
08 Кабель Вилка
11 Давление воды
12 Максимальное потребление воды (пар)
13 Габариты камеры (ш x г x в)
14 Максимальная загрузка
15 Максимальная температура
16 Класс защиты IP

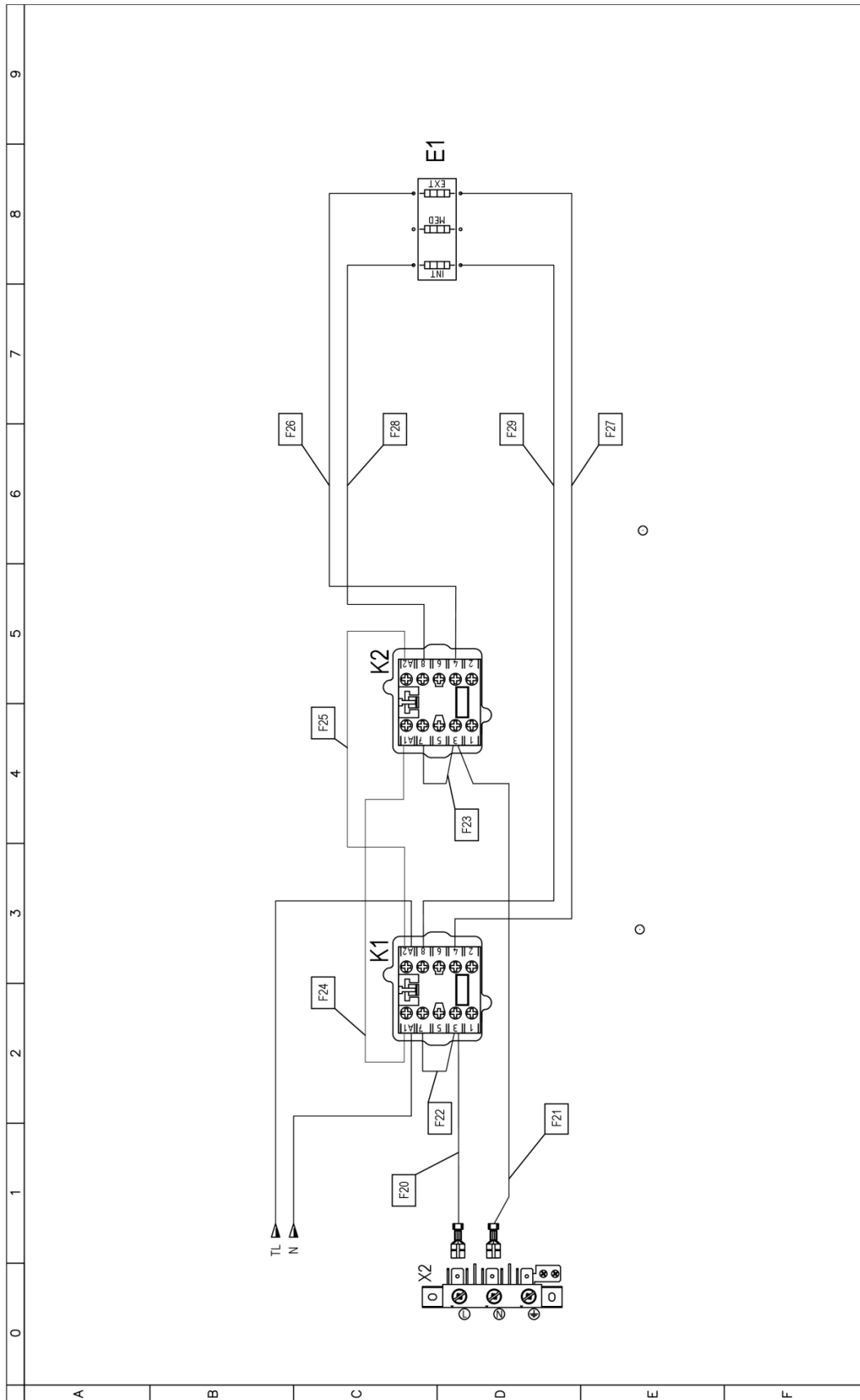
中文
01 功率
02 频率
03 电额定热输入
06 电源电缆类型
07 电压 电源电缆截面 断路器
08 电缆和插头
11 水压
12 最大水消耗 (蒸汽)
13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)
14 最大食物负荷
15 最高温度
16 IP保护等级

Português
01 Potência
02 Frequência
03 Potência térmica nominal elétrica
06 Tipo de cabo de alimentação
07 Tensão Seção de cabos de alimentação Disjuntor
08 Cabo Plugue
11 Pressão da água
12 Max. consumo de água (vapor)
13 Dimensão de cavidade (c x l x a)
14 Max. capacidade de alimento
15 Max. temperatura
16 Grau de proteção IP



	English	Italiano	Español	Français	Deutsch
02	Electrical connection	Allacciamento elettrico	Conexión eléctrica	Raccordement électrique	Elektrischer Anschluss
08	Water connection	Allacciamento idrico	Conexión de agua	Raccordement à l'eau	Wasseranschluss
09	Gas connection	Allacciamento gas	Conexión de gas	Raccordement au gaz	Gasanschluss
11	Water drain	Scarico acqua	Desagüe del agua	Evacuation	Abflussrohr
12	Smoke exhaust	Scarico fumi	Salida de humos	Aspiration des fumées	Abluftrohr
13	Accessories connection	Collegamento accessori	Conexión de accesorios	Connexion des accessoires	Anschluss des Zubehörs
30	Combustion fumes	Fumi di combustione	Gases de combustión	Fumées de combustion	Abgasse
31	Air inlet	Ingresso aria	Entrada de aire	Entrée d'air	Lufteinlass
	Русский	中文	Português		
02	Электрическое подключение	电源连接	Conexão elétrica		
08	Подключение к воде	水连接	Conexão hídrica		
09	Подключение к газу	燃气连接	Conexão gás		
11	Выход воды	排水	Saída de água		
12	Выход газов	排烟	Saída de fumaça		
13	Подключение аксессуаров	配件连接	Conexão de acessórios		
30	Продукты горения	燃烧烟雾	Fumaça de combustão		
31	Воздухозаборник	空气入口	Entrada de ar		





	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A										
B	Stigle	ENGLISH	ITALIANO	FRANCAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH				
	E2	COOLING FAN 230V	VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V	TURBINE DE REFRIGERISSEMENT 230V	TURBINA DE REFRIGERACION 230V	LÜFTER 230V				
	M1	MOTOR	MOTORE	MOTEUR	MOTOR	MOTOR				
	Y2	WATER SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA ACQUA	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVALVULA	ELEKTROVENTIL				
	Y3	WATER SOLENOID VALVE 2 COILS	ELETTROVALVOLA ACQUA 2 BOBINE	ELECTROVANNE EAU 2 BOBINES	ELECTROVALVULA AGUA 2 BOBINAS	WASSERMAGNETVENTIL 2 SPULEN				
C	C1	MOTOR CAPACITOR	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR				
	PC1	LOCKNUT PG13,5	DADO PRESSACAVO PG13,5	ECROU PRESSE-ETOUIPE PG13,5	NUT PASACABLES PG13,5	ÜBERWURFMÜTTER PG13,5				
	PC2	CABLE GLAND / CORDGRIP PG13,5	PRESSACAVO PG 13,5	PRESSE ETOUPE PG13,5	PASACABLES PG13,5	Drüse PG13,5				
	S1	SAFETY THERMOSTAT	THERMOSTATO SICUREZZA	THERMOSTAT DE SECURITE	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SICHERHEITS THERMOSTAT				
	X1	POWER CORD + SCHUKO	CAVO ALIMENTAZIONE + SCHUKO	E'PINIE'RE ET SCHUKO	CABLE Y ENCHUFE SCHUKO	KABEL UND SCHUKO-STECKER				
D	B1	TEMPERATURE PROBE	SONDA CAMERA	SONDE DE CHAMBRE	SONDA CAMARA	GARRAUMTEMPERATURFUHLER				
	B2	CORE PROBE	SONDA AL CUORE	SONDE A COEUR	SONDA CORAZON	KERNTEMPERATURFUHLER				
	E1	HEATING ELEMENT	ELEMENTO RISCALDANTE	ELEMENT DE CHAUFFAGE	RESISTENCIA DE CALEFACCION	HEIZUNG				
	H1	OVEN LIGHT	LUCE CAMERA	ECLAIRAGE DE CHAMBRE	LUZ CAMARA	BELEUCHTUNG				
	K1,K2	CONTACTOR	TELERUTTORE	TELERUPTEUR	TELERRUPTOR	RELAIS				
	R1	MOTOR MODULATION RESISTANCE	RESISTENZA DI MODULAZIONE VENTILATORE	RESISTANCE DE MODULATION VENTILATEUR	RESISTENCIA MODULACION VELOCIDAD	WIDERSTAND LOW FAN				
E	S2	DOOR MICROSWITCH	MICRO INTERRUPTORE PORTA	MICROINTERRUPTEUR DE PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	TURKONTAKTSCHALTER				
	SL1	POWER CARD	SCHEDA POTENZA	CARTE DE PUISSANCE	TARJETA POTENCIA	POWERPLATINE				
	X2	TERMINAL BLOCK	MORSETTIERA	BORNIER	CONECTOR	KLEMMLEISTE				
F										